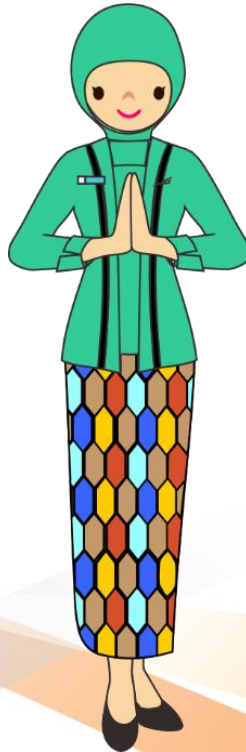




NASKAH ANNOUNCEMENT STASIUN



**PT KERETA API INDONESIA (PERSERO)
JALAN PERINTIS KEMERDEKAAN NO. 1
BANDUNG**

DAFTAR ISI

Naskah Persiapan Keberangkatan Kereta di Stasiun	1
Naskah Susunan Rangkaian KA di Stasiun (Bahasa Indonesia). ..	2
Naskah Susunan Rangkaian KA di Stasiun (Bahasa Inggris)	3
Naskah Kedatangan KA di Stasiun	4
Naskah Kedatangan KA di Stasiun (Bahasa Inggris).....	5
Naskah KA Berjalan Langsung di Stasiun	6
Naskah Informasi Keberangkatan KA di Stasiun (Bahasa Indonesia)	7
Naskah Informasi Keberangkatan KA di Stasiun (Bahasa Inggris)	8
Naskah KA Langsir di Stasiun	9
Naskah Percobaan Pengereman di Stasiun	10
Naskah Posisi KA di Stasiun	11
Naskah KA Terlambat di Stasiun	12
Naskah Penemuan Barang di Stasiun	13
Naskah Berita Kehilangan Barang di Stasiun	14
Naskah Penundaan Keberangkatan KA di Stasiun (Bahasa Indonesia)	15

Naskah Penundaan Keberangkatan KA di Stasiun (Bahasa Inggris)	16
Naskah Keberangkatan KA Kembali di Stasiun	17
Naskah Keberangkatan KA Kembali di Stasiun Antara	18
Naskah Buang Sampah Dan Larangan Merokok di Stasiun (Bahasa Indonesia)	19
Naskah Buang Sampah dan Larangan Merokok di Stasiun (Bahasa Inggris)	20
Naskah Ketersediaan Fasilitas Stasiun (Bahasa Indonesia)	21
Naskah Ketersediaan Fasilitas Stasiun (Bahasa Inggris)	22
Naskah Promosi Tiket di Stasiun	23
Naskah Berbuka Puasa di Stasiun	24
Naskah Imsak di Stasiun	25
Naskah Pembagian Makan Sahur/Buka Puasa di Stasiun	26
Naskah Ucapan Selamat Hari Raya.....	27
Naskah Larangan Tiket Melebihi Relasi di Stasiun	28
Naskah Perubahan Grafik Perjalanan Kereta Api.....	29
Naskah Pengumuman Fasilitas <i>Co-Working Space</i> di Stasiun ..	30

NASKAH PERSIAPAN KEBERANGKATAN KERETA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang yang Kami Hormati // Sesaat lagi Kereta Api
... (Nama KA) // Akan diberangkatkan dari Stasiun ...
(Nama Stasiun) / Menuju Stasiun Akhir ... (Nama
Stasiun) // Dengan Pemberhentian di Stasiun .../.../ dan ...
(lebih dari satu nama stasiun) // Terima Kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers // In a moment ... Train (Train Name) //
Will depart from ... station (Station Name) /to ... station
// which is the Final Station (Station Name) // The train
will also stop at ... station /... station / and ... station
(more than one station name) // Thank you //*

NASKAH

SUSUNAN RANGKAIAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Kereta Api ... (*nama kereta*) telah tersedia di jalur ... / Adapun susunan rangkaian Kereta Api ... (*nama kereta*) / adalah sebagai berikut : / Urutan Pertama Mulai dari Belakang setelah Lokomotif yaitu Eksekutif 1, 2, 3, 4 / Di Belakang Eksekutif 4 / Kereta Makan /Di Belakang Kereta Makan / Eksekutif 5, 6 /dan yang terakhir adalah / Kereta Pembangkit / atau Di Belakang Kereta Makan / Bisnis 1, 2, 3 ... Kereta Pembangkit (KA Campuran)(Sesuaikan). Kepada seluruh penumpang Kereta Api ... (*Nama KA*) / tujuan akhir stasiun ... (*Nama Stasiun*) / agar mempersiapkan diri di jalur ... / periksa dan teliti kembali tiket dan barang bawaan Anda// Selamat menikmati perjalanan/ dan sampai jumpa pada perjalanan berikutnya//

NASKAH

SUSUNAN RANGKAIAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers, // ... train (train name) is ready for boarding on platform ... / The train carriages are arranged as follows: The first train carriage after the Locomotive is Executive Class 1, 2, 3, 4 / Behind Executive Class 4 / is the Dining Car / followed by / Executive Class 5, 6 / The last carriage is / The Generator Train Car / or Behind the Dining Car / is Business Class 1, 2, 3 ... Generator Train Car (Mixed Train) (Customized).

To all passengers of ... train (train name) / final destination ... station (station name) / Please make your way to platform ... // Check your ticket and belongings carefully // Enjoy your trip / and see you on your next trip //

NASKAH

KEDATANGAN KERETA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Selamat ...
(*pagi/siang/malam*) / dan selamat datang kepada seluruh
penumpang Kereta Api ... (*Nama KA*) // perjalanan anda
telah tiba di stasiun ... (*Nama Stasiun*) / Sebelum turun /
periksa dan teliti kembali barang bawaan Anda/ jangan
sampai ada yang tertinggal atau tertukar di dalam kereta
// Pintu keluar berada di sebelah ... (*kanan/kiri*) arah
kedatangan Kereta Api / atau sebelah ...
(*barat/timur/utara/selatan ...*) // Atas nama PT Kereta
Api Indonesia (Persero) / mengucapkan terima kasih /
atas kepercayaan Anda / telah menggunakan jasa
layanan Kereta Api // Sampai jumpa pada perjalanan
berikutnya //

NASKAH KEDATANGAN KERETA DI STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers, // Good ...
(morning/afternoon/evening) / and welcome to all ...
train passengers (Train Name) // You have arrived at ...
station (Station Name) // Please check your luggage and
belongings // Make sure that nothing is left behind //
The exit door is on the ... (right/left) the train based on
the direction of our arrival/ or on the ...
(West/East/North/South ...) // On behalf of the
Indonesian Railways Company / Thank you / Thank you
for choosing train services from the Indonesian Railways
Company // See you on your next trip //*

NASKAH

KA BERJALAN LANGSUNG DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Hati-hati jalur ... dari arah ... (*barat/timur*) (dibaca 2x) Segera melintas Kereta Api ... (*Nama KA*) / dari stasiun ... (*Nama Stasiun*) / dengan tujuan akhir ... (*Nama Stasiun*) / Harap berhati-hati/ Mohon tidak melintas di jalur ... / Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers, // For your own safety // Please stand back from the platform edge as from the ... (West/East) (read 2x) // ... train (train name) is approaching// from ... station (Station Name) // with the final destination ... (Station Name) // Please do not cross on the train lines ... / Thank you //

NASKAH INFORMASI KEBERANGKATAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Dari jalur ... Kereta Api ... (*Nama KA*) / tujuan ... (*Nama stasiun, bisa lebih dari satu*) / dengan jadwal keberangkatan pukul ... / akan segera diberangkatkan // Atas nama PT Kereta Api Indonesia / mengucapkan terima kasih / atas kepercayaan Anda telah menggunakan jasa layanan kereta api / Selamat menikmati perjalanan Anda / dan sampai jumpa pada perjalanan berikutnya //

NASKAH INFORMASI KEBERANGKATAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers // on platform ..., ... train (Train Name)
/ with the destination ... (Station name, can be more than
one) / scheduled departure at / will be departing
soon // On behalf of the Indonesian Railways Company //*
*Thank you for choosing train services from the
Indonesian Railways Company // See you on your next
trip //*

NASKAH KA LANGSIR DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Hati – hati Jalur ...

Dari arah (*barat/timur*) / bergerak langsiran.....

(*lokomotif>Nama KA*) / ke arah ... (*barat/timur*)(2x)

Harap berhati–hati dan tidak melintas di jalur ... //

Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers // Be careful // On platform ... from the

... (West/East) / ... (locomotive/Train name) // is

approaching towards the ... (West/East) (2x) // Please be

careful and do not cross the lines ... // Thank you //

NASKAH PERCOBAAN Pengereman DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Hati-hati jalur ... /
dari arah ... (*barat, timur, utara, selatan*) / rangkaian KA
... (*Nama KA*) ditarik ke arah ... (*barat/timur*)/ untuk
percobaan pengereman / Harap berhati – hati dan tidak
melintas sementara di jalur ... / Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers // Attention please // On platform ... /
from the ... (West, East, North, South) / ... train service
(train name) is being shunted towards the ... (West /
East) / for braking tests / Please be careful and do not
cross // Thank you //*

NASKAH POSISI KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Kami informasikan /
posisi Kereta Api ... (Nama KA) saat ini berada di
stasiun ... (Nama Stasiun) / Kereta Api ... (Nama KA)
akan tiba di stasiun ... (Nama Stasiun) sekitar pukul ... /
Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers, // We would like to inform you / the
most recent location of ... train (Train Name) // is
currently at ... station (Station Name) / ... train (Train
Name) will arrive at ... station. (Station Name)
approximately at ... / Thank you //*

NASKAH KA TERLAMBAT DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Kami informasikan /
posisi Kereta Api ... (Nama KA) saat ini berada di
stasiun ... (Nama Stasiun) / Kereta Api ... (Nama KA)
akan tiba di stasiun ... (Nama Stasiun) sekitar pukul ... /
Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers, // We would like to inform you / the
most recent location of ... train (Train Name) // is
currently at ... station (Station Name) / ... train (Train
Name) will arrive at ... station. (Station Name)
approximately at ... / Thank you //*

NASKAH

PENEMUAN BARANG DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Telah ditemukan sebuah ... (Nama Barang) / dengan ciri-ciri ... (sebutkan fisik luar) / Bagi Anda yang kehilangan barang tersebut / dapat menghubungi petugas di ruang PAP/ PPKA di sebelah ... (timur atau barat) / Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers, // A/an (Name of Goods) has been found // It has/is ... (specify physical outside) / For those of you who have lost this item / Please contact the officer in the PAP/PPKA room next to the ... (East or West) / Thank you //

**NASKAH
BERITA KEHILANGAN BARANG
DI STASIUN**

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati / Berita kehilangan/
telah hilang ... (nama barang) / dengan ciri-ciri ...
(sebutkan ciri fisik luar) / Bagi Anda yang menemukan
barang tersebut / harap menghubungi petugas di ruang
PAP/PPKA/ atau petugas keamanan di stasiun//
Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passenger, // A lost item announcement // It is a/an
... (name of item) // It has/is ... (specify external physical
characteristics) / If anyone has found this item / Please
contact the officer in the PAP/PPKA room / or security
officer at the station // Thank you //*

NASKAH PENUNDAAN KEBERANGKATAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Kami informasikan /rangkaian kereta api ... (nama KA) telah tersedia di jalur ... // Kepada para penumpang KA ... dimohon untuk tidak naik atau turun terlebih dahulu dikarenakan masih dalam tahap (*Pengisian air/pengecekan rangkaian/pergantian Awak KA ...* (Sesuaikan) Kami mohon maaf atas ketidaknyamanan ini/ Terima kasih //

NASKAH PENUNDAAN KEBERANGKATAN KA DI STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers, // We would like to inform you //that ...
train service (train name) available on platform ... // is
still having its ... (water-tank filled/ train series checked /
officers' shift changed) // To the passengers of ... train //
Please do not to board or disembark from the train.// We
apologize for the inconvenience / Thank you //*

**NASKAH
KEBERANGKATAN KA KEMBALI
DI STASIUN**

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Kereta Api ... (*Nama KA*) Akan segera diberangkatkan tepat pukul ... / Kami mohon maaf atas keterlambatan / selamat menikmati Perjalanan Anda / dan sampai jumpa pada perjalanan berikutnya/ Terima kasih//

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers // ... train (Train Name) will be departing immediately at ... / We apologize for the delay / enjoy your trip / and see you on the next trip / Thank you //

NASKAH KEBERANGKATAN KA KEMBALI DI STASIUN ANTARA

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang Yang Kami Hormati // Dari jalur ... // selesai turun naik penumpang /kereta api ... (*Nama KA*) / tujuan akhir ... (*Nama Stasiun*) / akan segera diberangkatkan kembali dari ... (*Nama Stasiun*)/ Atas nama PT Kereta Api Indonesia (Persero) / Mengucapkan terima kasih atas kepercayaan Anda telah menggunakan jasa angkutan kereta api/ selamat menikmati perjalanan anda / dan sampai jumpa pada perjalanan berikutnya/

Naskah Bahasa Inggris

Its final destination is ... (Station Name) / It will soon be departed from ... (Station Name) / On behalf of the Indonesian Railways Company / Thank you for choosing train services from the Indonesian Railways Company // See you on the next trip //

NASKAH BUANG SAMPAH DAN LARANGAN MEROKOK DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Selamat (*pagi/siang/malam*) kepada seluruh penumpang yang berada di stasiun ... (*nama stasiun*) // Demi kenyamanan di area stasiun/ kami mohon kerjasamanya untuk ikut menjaga kebersihan lingkungan sekitar dengan membuang sampah pada tempatnya serta tidak merokok di seluruh area stasiun// dan kami telah menyediakan tempat khusus untuk merokok yang terletak di sebelah ... (*sebutkan tempatnya*)// Atas perhatian dan kerjasamanya kami ucapkan terima kasih//

NASKAH BUANG SAMPAH DAN LARANGAN MEROKOK DI STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

Good ... (morning / afternoon / evening) to all passengers at station ... (station name) // For your convenience in the station area / Please maintain the cleanliness by disposing trash into disposal bins and do not smoke in all areas of the station // as we have provided a special smoking area located next to ... (specify place) // Thank you very much for your attention and cooperation //

NASKAH

KETERSEDIAAN FASILITAS STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Selamat (*pagi/siang/malam*) / dan Selamat datang di stasiun ... / Demi kenyamanan dan keamanan serta untuk meningkatkan pelayanan /kami telah menyediakan berbagai fasilitas yang dapat Anda nikmati// Kami memiliki *free charger* untuk Anda yang membutuhkan daya untuk alat elektronik anda/ selain itu terdapat toilet gratis/ mushola/ dan gerai ATM ... (sebutkan keunggulan dari masing-masing stasiun)// Selamat melanjutkan aktifitas anda dan terima kasih atas kepercayaan anda telah menggunakan jasa angkutan kereta api//

NASKAH KETERSEDIAAN FASILITAS STASIUN

Naskah Bahasa Inggris

Good ... (morning / afternoon / evening) / and welcome to ... station / For your convenience and security and to improve our service / we have provided various facilities for you // We have a free charging station for your electronic devices / additionally there are free toilets / a prayer room / and ATM outlets ... (mention the advantages of each station) // Have a nice day // Thank you for choosing train services from the Indonesian Railways Company/

NASKAH

PROMOSI TIKET DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Selamat (*pagi/siang/malam*) / Selamat datang di stasiun
... (*nama stasiun*) // Kami informasikan untuk anda
seluruh pengguna jasa kereta api, kini anda tidak perlu
lagi lelah mengantri untuk mendapatkan tiket di stasiun.
Anda dapat menggunakan pelayanan pembelian tiket via
online melalui: KAI Access, Website kereta api, dan
channel eksternal yang bekerjasama dengan PT Kereta
Api Indonesia (Persero)/ Terima kasih

Naskah Bahasa Inggris

*Good ... (morning / afternoon / evening) / Welcome to ...
station (station name) // We would like to inform you
about the availability of online ticket services available
at: KAI Access, Railway Website, and other external
channels collaborating with the Indonesian Railways
Company./ Thank you*

NASKAH BERBUKA PUASA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang yang kami hormati / saat ini telah memasuki waktu berbuka puasa / Selamat berbuka puasa / Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

Dear Passengers //We are currently approaching the time of breaking the fast / Enjoy your fast-breaking dinner// Thank you //

NASKAH IMSAK DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang yang kami hormati / saat ini telah memasuki
waktu imsak/ Selamat menunaikan ibadah puasa /
Terima kasih //

Naskah Bahasa Inggris

*Dear Passengers, / Morning prayer time is approaching
// Happy fasting / May you have a blessed fasting//
Thank you.*

NASKAH
PEMBAGIAN MAKAN SAHUR /
BUKA PUASA DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Penumpang yang kami hormati/ kami informasikan bagi
Penumpang KA (sebutkan Nama KA yang akan
mendapatkan buka/sahur gratis)/ dalam perjalanan kali
ini/ Anda akan mendapatkan makanan dan minuman
untuk buka dan sahur secara gratis/ terima kasih//

NASKAH UCAPAN SELAMAT HARI RAYA

Naskah Bahasa Indonesia

Pelanggan yang kami hormati, kami atas nama PT
Kereta Api Indonesia (Persero) mengucapkan Selamat
Hari Raya Idul Fitri ... Hijriah /
Mohon Maaf Lahir dan Batin //

NASKAH LARANGAN TIKET MELEBIHI RELASI DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Pelanggan yang kami hormati // mohon pastikan tiket perjalanan Anda telah sesuai dengan tujuan akhir stasiun anda / bagi penumpang yang kedatangan melanggar dengan melebihi stasiun tujuan akhir di tiket Anda / maka akan diturunkan di stasiun berikutnya // Atas perhatiannya kami ucapkan terima kasih //

NASKAH PERUBAHAN GRAFIK PERJALANAN KERETA API

Naskah Bahasa Indonesia

Pelanggan yang kami hormati / terhitung mulai tanggal ... (sebutkan tanggal)/ terdapat perubahan stasiun asal dan tujuan serta jadwal keberangkatan perjalanan kereta api // Mohon periksa dan pastikan kembali tiket yang Anda miliki // Informasi lebih lanjut dapat menghubungi petugas *Customer Service On Station* / atau Contact Center 121 // terima kasih //

NASKAH PENGUMUMAN FASILITAS *CO-WORKING SPACE* DI STASIUN

Naskah Bahasa Indonesia

Pelanggan yang kami hormati/untuk memberikan pelayanan dan kenyamanan Anda/ maka kami informasikan bahwa stasiun ... telah tersedia *co-working space* dengan fasilitas *free wifi* dan fasilitas lainnya yang dapat Anda gunakan/ *co-working space* ini beroperasi mulai pukul 07.00 s.d 22.00 yang terletak di sebelah .../terima kasih//

Menyetujui,

VICE PRESIDENT CUSTOMER CARE



BAMBANG SULIASTOWO

NIPP. 40871